№12

ЯПОНИЯ С ВАМИ

Бюллетень Посольства Японии в Кыргызской Республике

Редакция:
Отдел информации и культуры
Посольства Японии в Кыргызской Республике

Тел: 0312 300050/51
Факс: 0312 300052
Новый почтовый адрес с февраля 2013 г.
e-mail: culture-japan@be.mofa.go.jp
«ЯПОНИЯ С ВАМИ»
Выходит 4 раза в год

Концерт барабанщиков ансамбля Леонардо ЭТО

В честь 20-летия установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой 18 и 19 ноября 2012 года состоялись концерты японских барабанщиков тайко ансамбля «Леонарда ЭТО».

Чечетка и барабан умело соеденненный в единое целое был представлен Кыргызстанскому зрителю впервые, в рамках своего турне по странам Центральной Азии.

Леонард ЭТО и его ансамбль-группа исполнителей на японских барабанах “ВАДАЙКО”. В Японии музыканты известны своими креативными проектами и рабоой над разными жанрами музыки.

Ансамбль барабанщиков оказал значительное влияние на музыкальную индустрию развлечений в Японии, а также в Европе и в США. Ансамбль активно сотрудничает с зарубежными артистами, участвует во многих фестивалях, его записи использованы в фильмах и в рекламе. Звучание ансамбля создает своеобразные «комфортные напряженности» и стереофонический эффект, сохраняя органическую связь с древними традициями исполнения на традиционных японских барабанах.

Мастер-класс от ансамбля Леонардо ЭТО для единственной группы вадайко “ООЭДОДАЙКО” в Кыргызской Республике

Концерт в Кыргызской Национальной Филармонии им.Т. Сатылганова

ТРЕТИЙ ТУРНИР ПО КЭНДО НА КУБОК ПОСЛА ЯПОНИИ

В Бишкеке 27 января, уже в третий раз прошел турнир по кэндо на кубок посла Японии.

Для участия в турнире были приглашены спортсмены из Казахстана, Таджикистана, Узбекистана и Японии. Также впервые в рамках турнира проведены поединки среди юниоров. Все пришедшие на турнир смогли увидеть технику мгновенного вынимания меча, которую продемонстрируют спортсмены клуба иайдо «Шисейкан» и насладиться музыкальным сопровождением группы «Ооэдодайко».

Со сцены приветствовал всех Временный Поверенный в Делах Японии в Кыргызстане г-н Ясумаса ИИДЗИМА. Он поблагодарил руководство Госкомспортаи Федерацию кэндо КР за содействие и поддержку этого вида спорта.

Также с поздравлениями выстиупили: заместитель председателя Госкомитета по физической культуре и спорту г-н Б. ШАДТЫКОВ и президент Федерации кэндо КР г-н К.ЭРАЛИЕВ.

Кроме этого, зрители могли увидеть показательные бои юных спортсменов, во время которых президент Федерации кэндо КР г-н К. ЭРАЛИЕВ давал пояснения присутствующим. Бои за почетный кубок проходили по круговой системе, где все команды провели встречи. В итоге обладателем кубка посла 2013 года стала Японии ао кэндо стала команда “Казахстан-1”, второе место у “Кыргызстан –1”, а третье у смешанной команды “Таджикистан – Япония”.

Справка

Кендо - современное фехтовальное искусство, которое ведет свою историю от традиционных самурайских техник владения мечом, кэндзюцу. Оно ставит своей целью формирование полноценной личности и твердого характера, закаляя волю и тело фехтовальщика. В современной Японии рассматривается как один из видов спорта.

Интереснейшие поединки кэндоистов

Памятное общее фото участников турнира

Совместные тренировки участников разных стран

О ПРОВЕДЕНИИ ЦЕРЕМОНИИ ПОДПИСАНИЯ ГРАНТОВОГО КОНТРАКТА ПО «ПРОЕКТУ ПО УЛУЧШЕНИЮ УСЛОВИЙ ОБУЧЕНИЯ ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В Г. ОШ»

18 января 2013 года в здании Посольства Японии состоялась Церемония подписания грантового контракта по «Проекту по улучшению условий обучения дошкольного образования в г. Ош» в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности» Правительства Японии между Временным Поверенным в делах Японии в Кыргызской Республике г-ном Ясумаса ИИДЗИМА и Начальником Ошского городского управления образования г-жой Гулай МАШРАПОВОЙ.

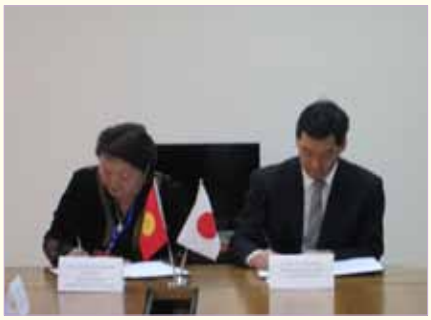
Фото на память

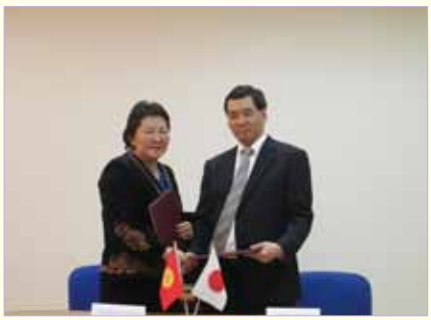
В рамках данного проекта 8 детских садов получат следующее оборудование: Шкаф для игрушек и пособий (63 шт.), Обеденный стол 4-местный (156 шт.), Холодильник бытовой (5 шт.), Промышленная электрическая плита (8 шт.), Посудный шкаф (36 шт.), 2-ярусная кровать (430 шт.), Детские стулья (600 шт.), 5-дверные шкафы-раздевалки (128 шт.) на общую сумму 91 821 доллар США.

Цель данного проекта – улучшение условий обучения в дошкольных учреждениях г.Ош. Детям необходимо создать нормальные условия для обучения, не только предоставляя школьную мебель, но и оборудование для горячего и здорового питания.

В своем выступлении Временный Поверенный в делах Японии в КР выразил надежду на то, что реализация данного проекта обеспечит доступ к качественным и безопасным условиям обучения дошкольного образования в г. Ош, что, безусловно, положительно скажется на самостоятельном развитии каждого ребенка и вовлечению в общественную жизнь в дальнейшем.

О ПРОВЕДЕНИИ ЦЕРЕМОНИИ ПОДПИСАНИЯ ГРАНТОВОГО КОНТРАКТА ПО «ПРОЕКТУ ПО УЛУЧШЕНИЮ УСЛОВИЙ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ИССЫК-КУЛЬСКОЙ ТЕРРИТОРИАЛЬНОЙ БОЛЬНИЦЕ ИССЫК-КУЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ»





Минуты торжественного подписания грант-контрактов

21 января 2013 года в здании Посольства Японии состоялась Церемония подписания грантового контракта по «Проекту по улучшению медицинского обслуживания в Иссык-Кульской территориальной больнице Иссык-Кульской области» в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности» Правительства Японии между Временным Поверенным в делах Японии в Кыргызской Республике г-ном Ясумаса ИИДЗИМА и Директором Иссык-Кульской территориальной больницы г-жой Альмирой АЛДАШЕВОЙ.

В рамках данного проекта Иссык-Кульская территориальная больница получит следующее оборудование: Аппарат ИВЛ для новорожденных, аппарат ИВЛ для взрослых, прикроватный монитор, акушерская кровать, автоклав, пульсоксиметр, аспиратор, аппарат УВЧ-терапии для детей, аквадистиллятор, 6 медицинских шкафов и 6 манипуляционных столов для медицинских инструментов, на общую сумму 59 556 долларов США.

Данный Проект реализуется совместно с Германским обществом по международному сотрудничеству/GIZ, которым проводится практическое обучение для персонала родильного отделения по эффективным перинатальным технологиям и реанимации новорожденных.

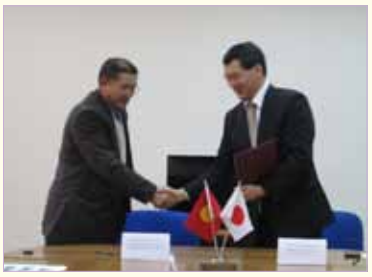
О ПРОВЕДЕНИИ ЦЕРЕМОНИИ ПОДПИСАНИЯ ГРАНТОВОГО КОНТРАКТА ПО «ПРОЕКТУ ПО УЛУЧШЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В КАРА-КУЛЖИНСКОЙ ТЕРРИТОРИАЛЬНОЙ БОЛЬНИЦЕ ОШСКОЙ ОБЛАСТИ»

23 января 2013 года в здании Посольства Японии состоялась Церемония подписания грантового контракта по «Проекту по улучшению медицинского обслуживания в Кара-Кулжинской Территориальной Больнице Ошской области» в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности» Правительства Японии между Временным Поверенным в делах Японии в Кыргызской Республике г-ном Ясумаса ИИДЗИМА и Директором Кара-Кулжинской Территориальной Больницы г-ном Зикиром ШАЛТАКОВЫМ.

В рамках данного проекта Кара-Кулжинской Территориальной больнице будут переданы гастрофиброскоп (1шт.), инкубатор для новорожденных (1шт.), кольпоскоп (1шт.), большой хирургический набор инструментов (1наб.), автоклав (2шт.), операционный стол (2шт.), реанимационный стол для новорожденных (1шт.), операционная безтеневая лампа (2шт.), электрокоагулятор (1шт.), многофункциональная кровать (4шт.), электроотсос (1шт.) на общую сумму 61 688 долларов США.

В своем выступлении Временный Поверенный в делах Японии выразил надежду, что через реализацию данного проекта станет доступно качественное медицинское обслуживание для такого высокогорного района как Кара-Кулжинский, что обязательно будет способствовать улучшению и укреплению здоровья жителей Ошской области.

В свою очередь, директор больницы выразил огромную признательность Японии, отметив, что несмотря на стихийные бедствия произошедшие в Японии, она продолжает осуществлять помощь даже в отдаленных районах страны.



На фото сверху вниз:
1.Директор ТБ благодарно жмет руку ВПД Японии.

2. Процесс подписания грант-контрактов

О ПРОВЕДЕНИИ ЦЕРЕМОНИИ ПОДПИСАНИЯ ГРАНТОВОГО КОНТРАКТА ПО «ПРОЕКТУ ПО УЛУЧШЕНИЮ УСЛОВИЙ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В МАНАССКОМ РАЙОННОМ ЦЕНТРЕ ОБЩЕВРАЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ ТАЛАССКОЙ ОБЛАСТИ»

Процесс церемонии подписания

30 января 2013 года в здании Посольства Японии состоялась Церемония подписания грантового контракта по «Проекту по улучшению медицинского обслуживания в Манасском районном центре общеврачебной практики Таласской области» в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности» Правительства Японии между Временным Поверенным в делах Японии в Кыргызской Республике г-ном Ясумаса ИИДЗИМА и Директором Манасского районного центра общеврачебной практики г-ном Кадырбаем ТУРСУНБАЕВЫМ.

В рамках данного проекта Манасскому центру общеврачебной практики будут переданы аппарат УЗИ, гастрофиброскоп, кольпоскоп, прикроватный монитор, кислородный концентратор, портативный электрокардиограф, аспиратор, аппарат ИВЛ на общую сумму 60 722 доллара США.

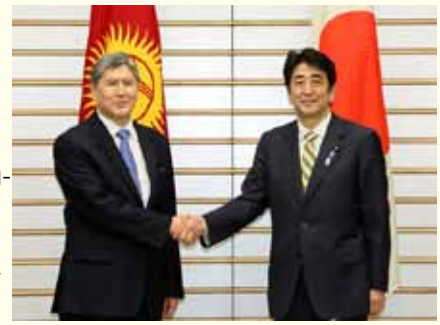
В своем выступлении Временный Поверенный в делах Японии в КР выразил надежду на то, что реализация данного проекта обеспечит качественное медицинское обслуживание, что обязательно будет способствовать улучшению и укреплению здоровья жителей Таласской области.

Официальный визит Президента Кыргызской Республики Е.П. г-на А. Атамбаева в Японию

26 февраля 2013 года Президент Кыргызской Республики Алмазбек Атамбаев прибыл в город Токио с официальным визитом в Японию.

В рамках 2-х дневного официального визита состоялась аудиенция Президента Кыргызской Республики Алмазбека Атамбаева у Императора Японии Акихито и Императрицы Митико, встреча с Премьер-министром Японии Синдзо Абэ, а также со спикером Палаты представителей Парламента Японии Бунмэй Ибуки.

В начале встречи Император и Императрица, поприветствовав Президента и Первую леди Кыргызстана, выразили надежду, что взаимопонимание между двумя странами будет укрепляться.

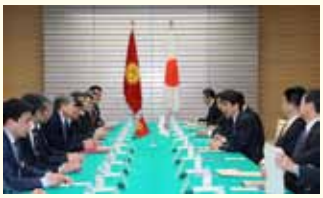


Премьер-министр Синдзо Абэ и Президент Республики Кыргызстан А. Атамбаев пожали друг другу руки

Photo: Cabinet Public Relations Office, Japan

27 февраля 2013 года, Президент Кыргызской Республики Алмазбек Атамбаев встретился со Спикером Палаты представителей Парламента Японии Бунмэй Ибуки. Во встрече также приняли участие депутаты Жогорку Кенеша Кыргызской Республики Каныбек Иманалиев, Карганбек Самаков, Ыргал Кадыралиева, Нурбек Мурашев и Азиз Суракматов.

В ходе встречи стороны затронули вопросы сотрудничества по различным направлениям. В частности, обсудили опыт развития парламентской демократии в Кыргызстане и Японии. “С учетом большого опыта Японии в развитии парламентской демократии, импульс двусторонним отношениям придаст активизация межпарламентского взаимодействия», - отметил Алмазбек Атамбаев.



Япония-Кыргызстан фото с саммита

Photo: Cabinet Public Relations Office, Japan

Глава государства подчеркнул, что Кыргызстан рассчитывает на дальнейшую поддержку со стороны Японии в развитии демократии, а также в реализации крупных экономических и инфраструктурных проектов.

В этот же день, Президент Кыргызской Республики Алмазбек Атамбаев встретился с Премьер-министром Японии Синдзо Абэ. Открывая встречу, Премьер-министр Японии Синдзо Абэ подчеркнул, что Кыргызстан является важным партнером. “Япония и Кыргызстан разделяют фундаментальные ценности, такие как демократия, свобода и права человека. И мы высоко ценим усилия Кыргызстана в построении демократии”, - сказал Синдзо Абэ.

Церемония подписания совместного заявления

Photo: Cabinet Public Relations Office, Japan

Премьер-министр также выразил надежду, что визит Президента Кыргызстана в Японию придаст дополнительный импульс развитию двусторонних отношений.

Президент Алмазбек Атамбаев поблагодарил за теплый прием и отметил, что в ходе всех переговоров ощущал дружественное отношение к Кыргызстану. “Надеюсь, что сотрудничество между нашими странами будет развиваться. Мы очень дорожим отношениями с Японией и будем эти отношения только укреплять для будущего обоих народов”, - сказал Алмазбек Атамбаев. В ходе встречи Президент Алмазбек Атамбаев пригласил Премьер-министра Японии Синдзо Абэ посетить с визитом Кыргызстан.

После завершения встречи Президент Кыргызской Республики и Премьер-министр Японии подписали “Совместное заявление о дальнейшем углублении дружбы, партнерства и сотрудничества между Кыргызской Республикой и Японией” .

Лидеры двух стран на совместном заявлении для прессы

Photo: Cabinet Public Relations Office, Japan

Президент Алмазбек Атамбаев поблагодарил за оказанную со стороны Японии помощь и поддержку с момента обретения Кыргызстаном независимости.

Надеемся, что официальный визит Президента Алмазбека Атамбаева будет новым этапом в развитии двусторонних отношений и откроет новые перспективы для дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества между Кыргызстаном и Японией.

Приветственное слово ЧПП Японии в КР г-на Такаюки КОИКЭ

Для меня большая честь и огромная радость быть назначенным в качестве Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в Кыргызской Республике. 20 февраля 2013 года, я вручил свои верительные грамоты Президенту г-ну Алмазбеку АТАМБАЕВУ.

До приезда в Кыргызстан я работал в таких странах как: Монголия, Россия, США, Узбекистан, Беларусь. Для меня очень символично что, первая страна, где я работал – это Монголия и нынешнее место работы - это Кыргызстан. Обе эти страны в прошлом вели кочевой образ жизни и во многом схожи.

Отношения между нашими народами динамично развиваются. Сильным толчком послужил, официальный визит Президента г-на Алмазбека АТАМБАЕВА в Японию в начале 2013 года. 27 февраля Президент Кыргызской Республики г-н Алмазбек Атамбаев встретился с Премьер-министром Японии г-ом Синдзо Абэ. Президент Кыргызской Республики и Премьер-министр Японии пописали «Совместное заявление о дальнейшем углублении дружбы, партнерства и сотрудничества между Кыргызской Республикой и Японией». Также были подписаны обменные ноты между Правительством Кыргызстана и Японии по «Проекту реконструкции моста Кок-Арт на автодороге Бишкек-Ош»

Надеюсь, что состоявшийся визит Президента г-на Атамбаева послужит основой для успешного начала нового этапа японо-кыргызских отношений в самых различных областях.

Активизация культурных связей между Японией и Кыргызской Республикой служат фундаментом для дальнейшего развития отношений двух стран. Между Японией и Кыргызстаном активно ведутся молодежные обмены. Кроме того, в Кыргызстане проходят различные мероприятия, посвященные японской культуре.

В данный момент, в Бишкеке проходит «Неделя японской культуры», которая включает в себя ежегодный традиционный «Фестиваль Японского Кино», опера «Чио-чио-сан», караоке конкурс, концерт классической музыки, конкурс ораторского искусства на японском языке, фестиваль боевых искусств и многое другое.

Думаю, что эти мероприятия внесут вклад в дальнейшее развитие взаимопонимания и связей между Японией и Кыргызской Республикой.

Можно с уверенностью сказать, что по прошествии, более 20 лет двусторонние отношения между двумя странами вышли на новый высокий уровень. За это время две страны последовательно, начиная с двустороннего диалога, включающего встречу глав государств, строят отношения, затрагивающие многие сферы, в том числе, экономику, экономическое сотрудничество, культуру и молодежные обмены.

Мне хотелось бы, чтобы и в будущем отношения между двумя странами еще более развивались в различных областях. Я, в свою очередь, буду прилагать все усилия, направленные на дальнейшее развитие отношений.

Такаюки КОИКЭ
Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Кыргызской Республике